

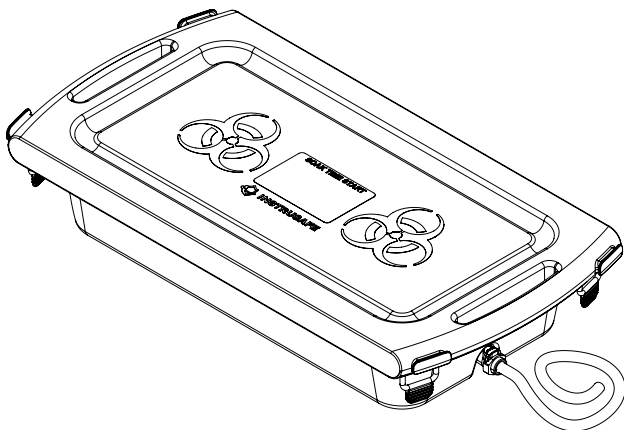


INTRUSAFE

XL TRANSPORT CONTAINER

XL TRANSPORT CONTAINER
BOITE DE TRANSPORT XL
XL TRANSPORTBEHÄLTER
RECIPIENTE DE TRANSPORTE XL
RECIPIENTE DE TRANSPORTE XL
CONTENITORE PER IL TRASPORTO XL
XL搬送用容器

INSTRUCTIONS FOR USE: English
MODE D'EMPLOI: Français
GEBRAUCHSANWEISUNG: Deutsch
INSTRUCCIONES DE USO: Español
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Português
ISTRUZIONI PER L'USO: Italiano
取扱説明書: 日本語



Indications for Use

The container is used to collect used instruments and materials for transportation. The container can be used in a washer-disinfector and withstands repeated washing. **DO NOT** autoclave. **DO NOT** use as a sterile barrier.

Material

The container is reusable and made of high temperature plastic. It is highly durable against heat and chemicals.

Description

The container consists of a lid and base, silicone gasket and latches. The gasket and latches can be removed to help facilitate cleaning and can be easily replaced. The container base holds the instruments and materials for transportation.

Lid Removal

Release the (4) silicone latches and remove the lid.

Container Use

1. Set container on stable surface
2. Add cleaning solution per the manufacture's IFU to the container
3. Place instruments / materials in container for transportation
4. Place lid on container and engage (4) Silicone latches
5. Transport container
6. ***For IN-PIC-20-D:** To attach hose, press drain insert into coupling to open the valve
7. ***For IN-PIC-20-D:** To remove hose and close the valve, depress button and remove drain insert from coupling
8. ***For IN-PIC-20-D:** Drain should be flushed with water and air to remove any residue
9. Open lid slowly to remove instruments / materials
10. Process instruments / materials per the manufacturer's IFU

Warnings

1. **DO NOT** autoclave
2. **DO NOT** drop as this may cause damage to the instruments / materials inside or damage the container resulting in possible leakage
3. **DO NOT** shake the container with liquids inside. This can cause damage to the contents or container leakage
4. Clean and inspect prior to use. Container may be reused until mechanical failure occurs

Life Cycle: **DO NOT** use if container is cracked, broken or missing the silicone gasket or latches

5. Be cautious of pinch points while lid is being opened and closed to avoid harm to fingers and hands
6. Be cautious of container weight with liquid added
7. **DO NOT** wash container with a hard brush. This can cause damage to the container

Warnings cont.

8. Remove cover before automated washing
9. **DO NOT** stack if optional drain is installed

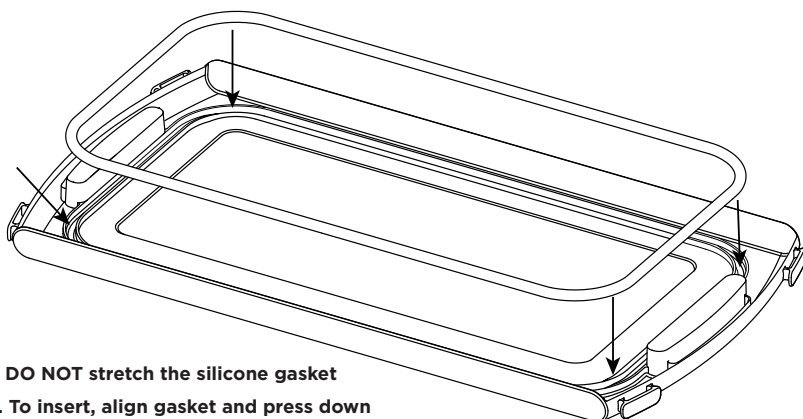
Manual Cleaning

1. Use a neutral (6.0 - 8.5) pH detergent
2. Remove all visible soil and contaminants using a soft brush
3. Rinse thoroughly with clean water to remove detergent

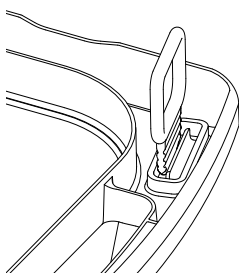
Automated Washer Cleaning

1. Container is safe for use in automated washers and can withstand up to 230°F

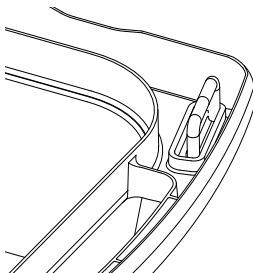
Gasket and latches can be replaced without the use of tools.

Gasket Replacement

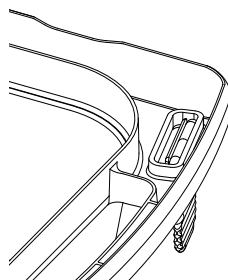
1. **DO NOT** stretch the silicone gasket
2. To insert, align gasket and press down

Latch Replacement

1. Insert on top



2. Position latch over groove



3. Pull latch down into the groove

Indications d'emploi

Le contenant est destiné à la collecte d'instruments et matériel utilisés à transporter. Il peut être utilisé dans un laveur-désinfecteur et résiste à des lavages répétés. **NE PAS** stériliser à l'autoclave. **NE PAS** utiliser comme une barrière stérile.

Matériau

Le contenant, fait de plastique résistant aux hautes températures, est réutilisable. Il est ultra-durable face à la chaleur et aux produits chimiques.

Description

Le contenant comprend un couvercle et une base, un joint en silicone et des loquets. Le joint et les loquets se retirent pour faciliter le nettoyage et ils se remettent en place facilement. La base du contenant contient les instruments et le matériel à transporter.

Retrait du couvercle

Libérer les (4) loquets en silicone et enlever le couvercle.

Utilisation du contenant

1. Placer le contenant sur une surface stable.
2. Verser dedans une solution nettoyante en suivant la notice du fabricant.
3. Placer les instruments / le matériel dans le contenant pour le transport.
4. Placer le couvercle sur le contenant et enclencher les (4) loquets en silicone.
5. Transporter le contenant.
6. ***Pour IN-PIC-20-D** : pour attacher le tuyau flexible, presser l'insert d'évacuation dans l'accouplement pour ouvrir la valve.
7. ***Pour IN-PIC-20-D** : pour enlever le tuyau flexible et fermer la valve, appuyer sur le bouton et enlever l'insert d'évacuation de l'accouplement.
8. ***Pour IN-PIC-20-D** : L'évacuation doit être rincée à l'eau et l'air pour éliminer tous les résidus.
9. Ouvrir lentement le couvercle pour enlever les instruments et le matériel.
10. Traiter les instruments et le matériel conformément à la notice du fabricant.

Avertissements

1. **NE PAS** stériliser à l'autoclave.
2. **NE PAS** faire tomber sous peine d'endommager les instruments et le matériel se trouvant à l'intérieur ou le contenant, ce qui pourrait causer des fuites.
3. **NE PAS** secouer le contenant avec des liquides à l'intérieur sous peine d'abîmer le contenu ou de causer des fuites.
4. Nettoyer et inspecter avant utilisation. Le contenant peut être réutilisé jusqu'à ce qu'une défaillance mécanique se produise.

Cycle de vie : **NE PAS** utiliser si le contenant est fissuré, cassé ou s'il manque le joint en silicone ou les loquets.

5. Faire attention aux points de pincement durant l'ouverture et la fermeture du couvercle pour éviter de se faire mal aux doigts et aux mains.
6. Faire attention au poids du contenant avec du liquide à l'intérieur.
7. **NE PAS** laver le contenant avec une brosse dure sous peine d'abîmer le contenant.

Avertissements (suite)

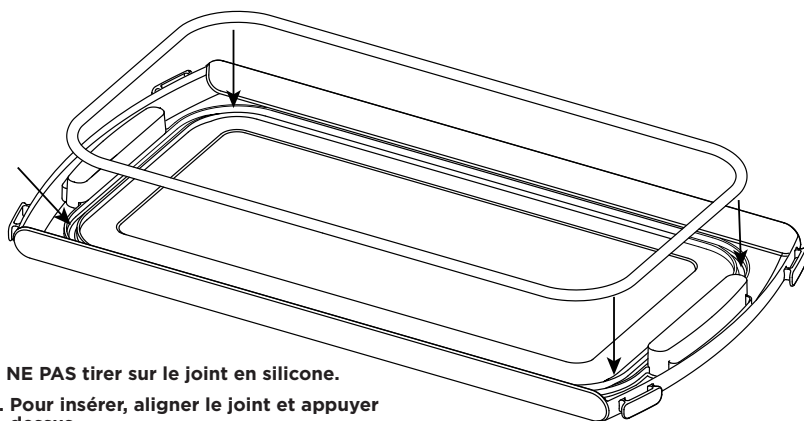
8. Enlever le couvercle avant un lavage automatique.
9. **NE PAS** empiler si l'évacuation en option est installée.

Nettoyage manuel

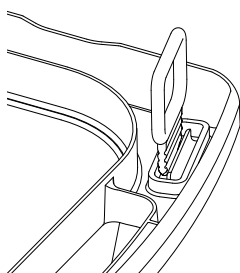
1. Utiliser un détergent de pH neutre (6 - 8,5).
2. Enlever toutes les souillures visibles et particules étrangères avec une brosse à poils doux.
3. Rincer minutieusement à l'eau propre pour enlever le détergent.

Nettoyage au laveur automatique

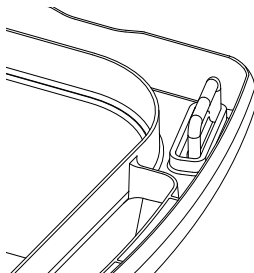
1. Le contenant passe aux laveurs automatiques et peut résister à 230 °F (110 °C).

Le joint et les loquets se remplacent sans outils.**Remplacement du joint**

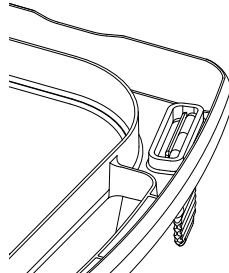
1. **NE PAS** tirer sur le joint en silicone.
2. Pour insérer, aligner le joint et appuyer dessus.

Remplacement des loquets

1. Insérer dessus.



2. Positionner le loquet sur la rainure.



3. Tirer le loquet vers le bas dans la rainure.

Verwendungszweck

Dieser Behälter ist zum Transportieren von gebrauchten Instrumenten und Materialien bestimmt. Der Behälter kann in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten gereinigt werden und ist für wiederholte Waschvorgänge konzipiert. **NICHT** autoklavieren. **NICHT** als Sterilbarriere verwenden.

Material

Der wiederverwendbare Behälter ist aus Hochtemperatur-Kunststoff gefertigt und zeichnet sich durch hohe Temperatur- und Chemikalienbeständigkeit aus.

Beschreibung

Der Behälter besteht aus einem Unterteil mit Deckel, einer Silikondichtung und Verriegelungen. Zur leichteren Reinigung können die Dichtung und die Verriegelungen entfernt und anschließend mühelos wieder eingesetzt werden. Die zu transportierenden Instrumente und Materialien werden in das Unterteil des Behälters gelegt.

Entfernen des Deckels

Die (4) Silikonverriegelungen lösen und den Deckel entfernen.

Verwendung des Behälters

1. Den Behälter auf einer stabilen Oberfläche platzieren.
2. Den Behälter gemäß Herstelleranweisungen mit Reinigungslösung füllen.
3. Die zu transportierenden Instrumente/Materialien in den Behälter legen.
4. Den Deckel auf dem Behälter anbringen und die (4) Silikonverriegelungen schließen.
5. Den Behälter transportieren.
6. ***Für IN-PIC-20-D:** Zum Anschließen des Schlauchs den Ablaufstutzen in die Kupplung drücken, um das Ventil zu öffnen.
7. ***Für IN-PIC-20-D:** Zum Abnehmen des Schlauchs das Ventil schließen, den Knopf drücken und den Ablaufstutzen aus der Kupplung ziehen.
8. ***Für IN-PIC-20-D:** Den Ablaufstutzen mit Wasser und Druckluft reinigen, um jegliche Rückstände zu entfernen.
9. Den Deckel langsam öffnen, um die Instrumente/Materialien zu entnehmen.
10. Die Instrumente/Materialien gemäß Herstelleranweisungen aufbereiten.

Warnhinweise

1. **NICHT** autoklavieren.
2. **NICHT** fallen lassen. Dadurch könnten die Instrumente/Materialien im Behälter beschädigt werden oder Leckstellen am Behälter entstehen.
3. **NICHT** schütteln, wenn der Behälter mit Flüssigkeit gefüllt ist. Dies könnte zu Schäden oder Leckstellen am Behälter führen.
4. Vor der Verwendung reinigen und überprüfen. Der Behälter kann wiederverwendet werden, solange er keine mechanischen Fehler aufweist.

Lebenszyklus: NICHT VERWENDEN, wenn der Behälter Risse oder Schäden aufweist oder die Silikondichtung oder -verriegelungen fehlen.

5. Beim Öffnen und Schließen des Deckels auf Quetschpunkte achten, um Verletzungen an Fingern und Händen zu vermeiden.
6. Es ist zu beachten, dass sich das Behältergewicht bei Zugabe von Flüssigkeit erhöht.
7. Zum Reinigen des Behälters **KEINE** harten Bürsten verwenden. Dadurch könnte der Behälter beschädigt werden.

Warnhinweise (Fortsetzung)

8. Den Deckel vor der Reinigung in automatischen Waschgeräten abnehmen.
9. **NICHT** übereinander stapeln, wenn der optionale Ablauf installiert ist.

Manuelle Reinigung

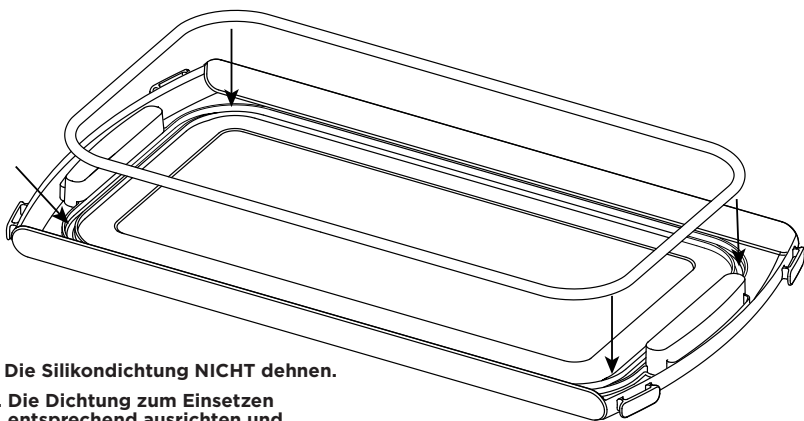
1. Ein Reinigungsmittel mit einem neutralen pH-Wert (6,0 - 8,5) verwenden.
2. Alle sichtbaren Verunreinigungen und Kontaminierungen mit einer weichen Bürste entfernen.
3. Zum Entfernen des Reinigungsmittels sorgfältig mit sauberem Wasser abspülen.

Reinigung im automatischen Waschgerät

1. Der Behälter kann in automatischen Waschgeräten sicher verwendet werden und ist für Temperaturen von bis zu 110 °C (230 °F) bestimmt.

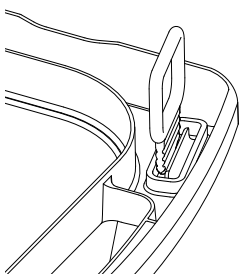
Die Dichtung und die Verriegelungen können ohne Werkzeuge wiedereingesetzt werden.

Wiedereinsetzen der Dichtung

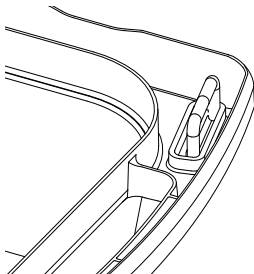


1. Die Silikondichtung **NICHT** dehnen.
2. Die Dichtung zum Einsetzen entsprechend ausrichten und nach unten drücken.

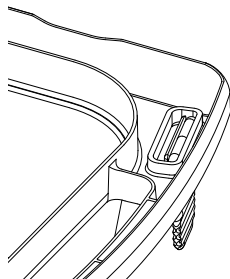
Wiedereinsetzen der Verriegelungen



1. Von oben einsetzen.



2. Die Verriegelung über dem Schlitz positionieren.



3. Die Verriegelung durch den Schlitz ziehen.

Indicaciones de uso

El recipiente se usa para reunir instrumentos y materiales usados que requieran ser transportados. El recipiente puede ponerse en equipos lavadores-desinfectantes y tolera lavados reiterados. **NO** esterilice este producto en autoclave. **NO** use este producto como barrera estéril.

Material

El recipiente es reutilizable y está hecho de plástico resistente a altas temperaturas. Tiene gran durabilidad frente a condiciones de calor y sustancias químicas.

Descripción

El recipiente se compone de una base, su tapa y una junta y trabas de silicona. La junta y las trabas se pueden retirar para facilitar la limpieza y son sencillas de reinstalar. La base del recipiente aloja los instrumentos y materiales para el transporte.

Retiro de la tapa

Afloje las (4) trabas de silicona y retire la tapa.

Uso del recipiente

1. Ponga el recipiente sobre una superficie estable.
2. Añada al recipiente solución limpiadora según las instrucciones de uso del fabricante.
3. Coloque los instrumentos/materiales en el recipiente para su transporte.
4. Ponga la tapa en el recipiente y enganche las (4) trabas de silicona.
5. Transporte el recipiente.
6. ***Para IN-PIC-20-D:** Para conectar la manguera, presione el accesorio de desagüe en el acoplamiento a fin de abrir la válvula.
7. ***Para IN-PIC-20-D:** Para retirar la manguera y cerrar la válvula, presione el botón y retire el accesorio de desagüe del acoplamiento.
8. ***Para IN-PIC-20-D:** Purgue el desagüe con agua y aire para quitarle todo residuo.
9. Abra la tapa lentamente para retirar los instrumentos/materiales.
10. Procese los instrumentos/materiales según las instrucciones de uso del fabricante.

Advertencias

1. **NO** esterilice este producto en autoclave.
2. **NO** lo deje caer, ya que ello podría causar daños a los instrumentos/materiales que contenga o dañar el recipiente y dar lugar a posibles derrames.
3. **NO** agite el recipiente si hay líquidos en su interior, porque ello podría dañar el contenido o causar derrames del recipiente.
4. Limpie e inspeccione el recipiente antes de usarlo. El recipiente podrá volver a usarse hasta que sufra daños mecánicos.

Vida útil: **NO** use el recipiente si está agrietado o roto o si le faltan la junta o las trabas de silicona

5. Al abrir y cerrar la tapa, tenga cuidado con los puntos de enganche para evitar lesionarse los dedos y las manos.
6. Tenga cuidado con el peso del recipiente cuando contenga líquidos.
7. **NO** lave el recipiente con un cepillo duro, ya que ello podría dañar el recipiente.

Advertencias (cont.)

8. Retire la cubierta antes del lavado automatizado.
9. **NO** lo apile si se le ha instalado el desagüe opcional.

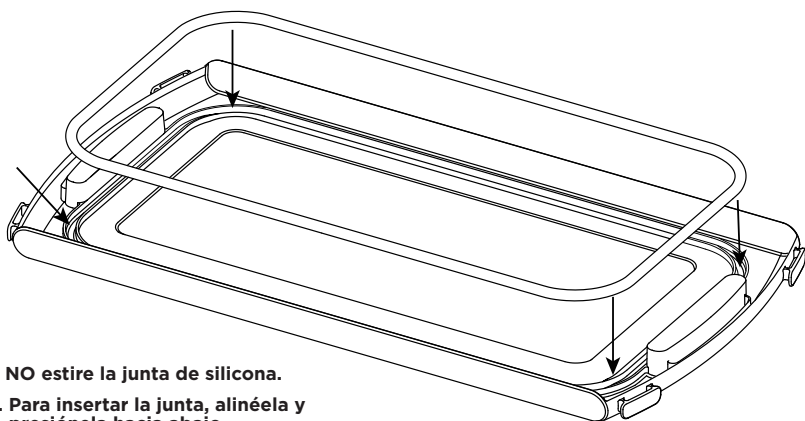
Limpeza manual

1. Use un detergente de pH neutro (6.0-8.5).
2. Con un cepillo suave, elimine toda suciedad y contaminantes visibles.
3. Enjuáguelo muy bien con agua limpia para eliminar el detergente.

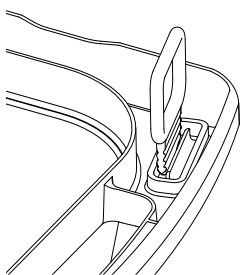
Limpeza en lavadoras automatizadas

1. El recipiente es apto para ponerlo en lavadoras automatizadas y puede tolerar temperaturas de hasta 230 °F (110 °C).

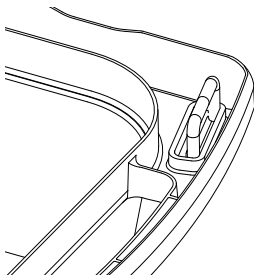
La junta y las trabas pueden reinstalarse sin necesidad de herramientas.

Reinstalación de la junta

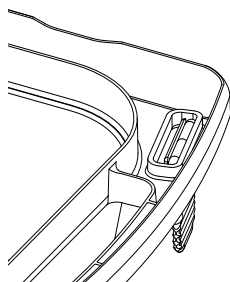
1. **NO** estire la junta de silicona.
2. Para insertar la junta, alinéela y presiónela hacia abajo.

Reinstalación de las trabas

1. **Insértela desde arriba.**



2. **Ponga la traba sobre la ranura.**



3. **Tire de la traba hacia abajo para que entre en la ranura.**

Indicações de utilização

O recipiente é utilizado para receber instrumentos e materiais usados para transporte. O recipiente pode ser utilizado numa máquina de lavar e desinfetar e suporta lavagens repetidas. **NÃO** esterilizar em autoclave. **NÃO** usar como uma barreira estéril.

Material

O recipiente é reutilizável e feito de plástico resistente a altas temperaturas. É altamente durável contra o calor e produtos químicos.

Descrição

O recipiente é constituído por uma tampa e base, junta e fechos de silicone. A junta e os fechos podem ser retirados para ajudar a facilitar a limpeza e podem ser facilmente substituídos. A base do recipiente suporta os instrumentos e materiais para transporte.

Retirar a tampa

Soltar os fechos (4) de silicone e retirar a tampa.

Utilização do recipiente

1. Colocar o recipiente sobre uma superfície estável
2. Adicionar uma solução de limpeza de acordo com as instruções de utilização do fabricante do recipiente
3. Colocar os instrumentos/materiais no recipiente para transporte
4. Colocar a tampa no recipiente e engatar os fechos (4) de silicone
5. Transportar o recipiente
6. ***Para IN-PIC-20-D:** Para ligar a mangueira, premir o encaixe do dreno no acoplamento para abrir a válvula
7. ***Para IN-PIC-20-D:** Para retirar a mangueira e fechar a válvula, premir o botão e retirar o encaixe do dreno do acoplamento
8. ***Para IN-PIC-20-D:** O dreno deve ser irrigado com água e ar para remover qualquer resíduo
9. Abrir a tampa lentamente para retirar os instrumentos/materiais
10. Processar os instrumentos/materiais de acordo com as instruções de utilização do fabricante

Avisos

1. **NÃO** esterilizar em autoclave
2. **NÃO** deixar cair, pois tal pode causar danos nos instrumentos/materiais no interior ou danificar o recipiente resultando numa possível fuga
3. **NÃO** agitar o recipiente quando este contiver líquidos. Isto pode causar danos no respetivo conteúdo ou fugas do recipiente
4. Limpar e inspecionar antes de utilizar. O recipiente pode ser reutilizado até ocorrer uma falha mecânica

Ciclo de vida: **NÃO** usar se o recipiente estiver rachado, quebrado ou se a junta ou os fechos de silicone estiverem em falta

5. Ter cuidado com os pontos de aperto quando a tampa estiver aberta e fechada para evitar causar lesões nos dedos e mãos
6. Ter cuidado no que respeita ao peso do recipiente quando se tiver adicionado líquido
7. **NÃO** lavar o recipiente com uma escova de cerdas rígidas. Isto pode causar danos no recipiente

Avisos (continuação)

8. Retirar a tampa antes de proceder à lavagem automatizada
9. **NÃO** empilhar se o dreno opcional estiver instalado

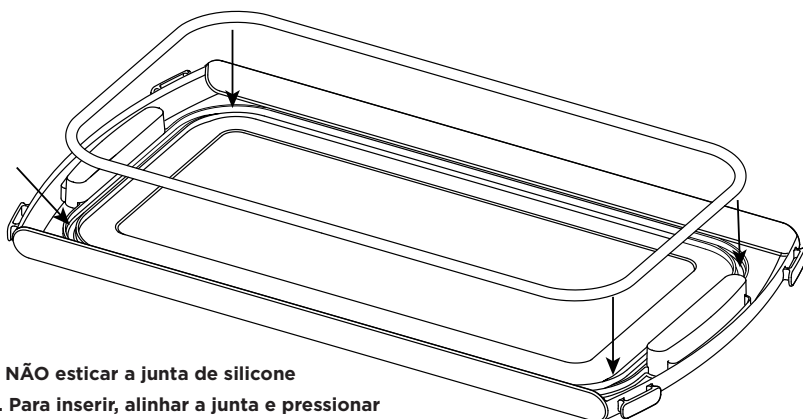
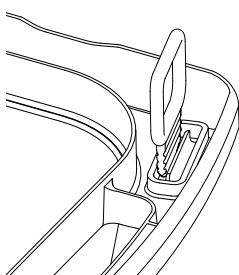
Limpeza manual

1. Usar um detergente de pH neutro (6,0 - 8,5)
2. Remover todos os contaminantes e sujidade visíveis utilizando uma escova de cerdas macias
3. Enxaguar exaustivamente com água limpa para remover o detergente

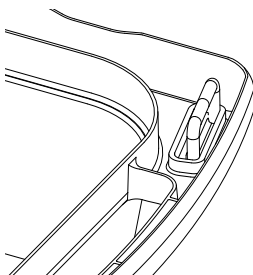
Limpeza na máquina de lavar automatizada

1. O recipiente é seguro para utilização em máquinas de lavar automatizadas e pode resistir a temperaturas até 110 °C (230 °F)

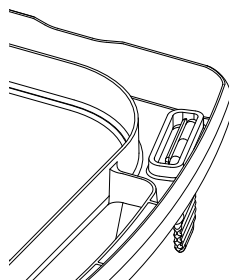
A junta e os fechos podem ser substituídos sem o auxílio de ferramentas.

Substituição da junta**Substituição dos fechos**

1. Encaixar na parte superior



2. Colocar o fecho sobre o entalhe



3. Puxar o fecho para baixo no entalhe

Indicazioni per l'uso

Il contenitore serve per raccogliere e trasportare materiali e strumenti usati. Può essere usato in una lavatrice/disinfettatrice e sottoposto a ripetuti cicli di lavaggio. **NON** sterilizzare in autoclave. **NON** usare come barriera sterile.

Materiale

Il contenitore è riutilizzabile e realizzato con plastica per alte temperature. Inoltre, è molto resistente al calore e alle sostanze chimiche.

Descrizione

Il contenitore si compone di base, coperchio, guarnizione in silicone e fermi. La guarnizione e i fermi possono essere rimossi per facilitare la pulizia e sostituiti facilmente. Nella base del contenitore possono essere sistemati strumenti usati e materiali ai fini del trasporto.

Rimozione del coperchio

Rilasciare i (4) fermi in silicone e rimuovere il coperchio.

Uso del contenitore

1. Sistemare il contenitore su una superficie stabile.
2. Aggiungere al contenitore soluzione detergente secondo le istruzioni per l'uso del produttore.
3. Collocare strumenti e materiali nel contenitore per il trasporto.
4. Chiudere il contenitore con il coperchio e agganciare i (4) fermi in silicone.
5. Trasportare il contenitore.
6. ***IN-PIC-20-D** - Collegare il tubo flessibile spingendo l'inserto di drenaggio nell'accoppiamento per aprire la valvola.
7. ***IN-PIC-20-D** - Per scollegare il tubo flessibile e chiudere la valvola, premere il pulsante e rimuovere l'inserto di drenaggio dall'accoppiamento.
8. ***IN-PIC-20-D** - Il drenaggio deve essere lavato con acqua e aria per rimuovere gli eventuali residui.
9. Aprire il coperchio lentamente per estrarre strumenti e materiali.
10. Trattare strumenti e materiali secondo le istruzioni per l'uso del produttore.

Avvertenze

1. **NON** sterilizzare in autoclave.
2. **NON** lasciare cadere il contenitore, in quanto lo si può danneggiare, provocando possibili perdite, oppure si possono arrecare danni agli strumenti e ai materiali al suo interno.
3. **NON** agitare il contenitore con liquidi al suo interno. Questo può causare danni al contenuto o perdite dal contenitore.
4. Pulire e ispezionare prima dell'uso. Il contenitore può essere riutilizzato fino al momento in cui si presentano guasti meccanici.

Durata utile - **NON** usare il contenitore se è incrinato, rotto o privo di guarnizione o fermi in silicone.

5. Per evitare lesioni alle dita e alle mani, prestare attenzione ai punti di pizzicatura durante l'apertura e la chiusura del coperchio.
6. Tenere presente che il contenitore può diventare pesante una volta aggiunto il liquido.
7. **NON** lavare il contenitore con uno spazzolino con setole dure. Si può danneggiare il contenitore.

Avvertenze (segue)

8. Rimuovere il coperchio prima del lavaggio automatico.
9. Se si installa il drenaggio opzionale, **NON** impilare i contenitori l'uno sull'altro.

Pulizia manuale

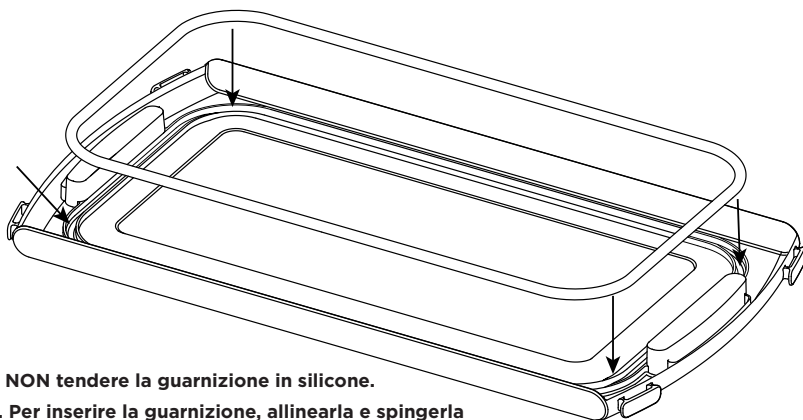
1. Usare un detergente a pH neutro (6.0 - 8.5).
2. Rimuovere tutto lo sporco e i contaminanti visibili usando uno spazzolino con setole morbide.
3. Sciacquare a fondo con acqua pulita per eliminare il detergente.

Pulizia in lavatrice automatica

1. Il contenitore può essere usato in sicurezza in lavatrici automatiche e resiste a temperature fino a 110 °C (230 °F).

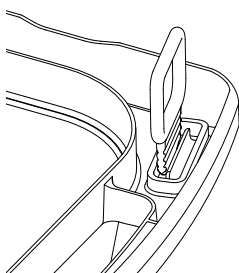
La guarnizione e i fermi possono essere sostituiti senza l'uso di utensili.

Sostituzione della guarnizione

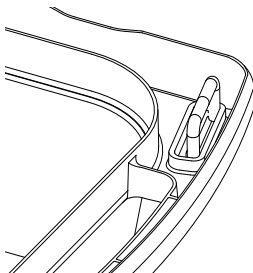


1. **NON** tendere la guarnizione in silicone.
2. Per inserire la guarnizione, allinearla e spingerla verso il basso.

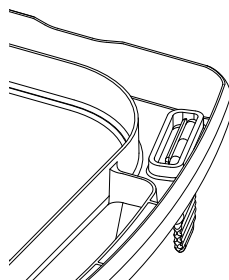
Sostituzione dei fermi



1. Inserire sulla parte superiore.



2. Posizionare il fermo sulla scanalatura.



3. Tirare il fermo verso il basso nella scanalatura.

使用適応

本容器は、使用済みの器具や材料を収集して搬送するために使用します。ウォッシャーディスインフェクターで使用でき、繰り返しの洗浄に耐えることができます。オートクレーブで滅菌**しない**でください。無菌のバリアとして使用**しない**でください。

材質

本容器は再使用可能で、耐高熱性プラスチックで作られています。熱や化学物質に対して高い耐久性があります。

説明

本容器は、フタとベース、シリコン製のガスケットとラッチで構成されています。容器の洗浄を容易にするためガスケットとラッチは取り外すことができ、交換も簡単です。容器のベースに器具や材料を入れて搬送します。

フタの取り外し

シリコン製のラッチ (4個) を外して、フタを取り外します。

容器の使用

1. 容器を安定した表面に置きます。
2. メーカーの取扱説明書に従って洗浄液を容器に加えます。
3. 搬送する器具/材料を容器に入れます。
4. 容器にフタをし、シリコン製のラッチ (4個) をかけます。
5. 容器を搬送します。
6. ***IN-PIC-20-Dの場合:** ホースを取り付けるには、排水留具をカップリングに押し込み、バルブを開きます。
7. ***IN-PIC-20-Dの場合:** ホースを取り外してバルブを閉じるには、排水留具の底部を押して、カップリングから取り外します。
8. ***IN-PIC-20-Dの場合:** 排水口は水とエアを流して残留物を取り除く必要があります。
9. フタをゆっくりと開け、器具/材料を取り出します。
10. 取扱説明書に従って器具/材料を処理します。

注意

1. オートクレーブで滅菌**しない**でください
2. 中に入れた器具/材料が損傷したり、本容器が損傷して漏れる原因となることがあるため、本容器を**落とさない**でください。
3. 液体が入っているときに容器を**振らない**でください。中身が損傷したり、容器が漏れる原因となることがあります。
4. 使用前に洗浄し、検査してください。本容器は、機械的に故障するまで再使用できます。

ライフサイクル: 容器がひび割れしていたり、破損している場合、またシリコン製のガスケットやラッチが取り付けられていない場合は使用**しない**でください。

5. フタの開閉時に指や手が挟まって怪我をしないように注意してください。
6. 液体を加えたときの重量に注意してください。
7. 容器は硬いブラシを使って洗浄**しない**でください。容器が傷つく原因となります。

警告(続き)

8. 自動洗浄を行う前にカバーを取り除いてください。
9. オプションの排水口を取り付けた場合は、積み重ね**しない**でください。

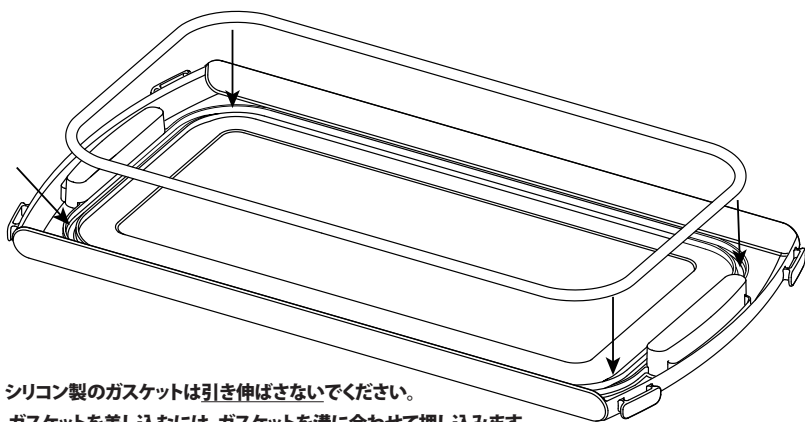
手動洗浄

1. 中性 (6.0 - 8.5pH) 洗剤を使用します。
2. 柔らかいブラシで、目に見えるすべての汚れや汚染を取り除きます。
3. きれいな水でよくすすいで洗剤を取り除きます。

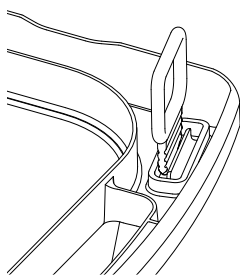
自動洗浄器

1. 本容器は自動洗浄機の使用に安全で、230°F (110°C) までの温度に耐えます。

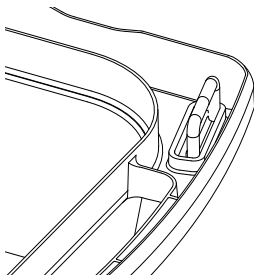
ガスケットとラッチは工具を使用せずに交換できます。

ガスケットの交換

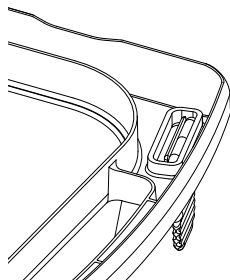
1. シリコン製のガスケットは引き伸ばさないでください。
2. ガスケットを差し込むには、ガスケットを溝に合わせて押し込みます。

ラッチの交換

1. 上部に差し込みます。



2. ラッチを溝に配置します。



3. ラッチを溝に入れ、下に引っ張ります。

Symbol Reference Key
Définition des symboles
Erklärung der Symbole
Clave de referencia a los símbolos
Legenda de referência dos símbolos
Legenda dei simboli
記号参照キー

	Consult instructions for use Consulter le mode d'emploi Gebrauchsanleitung konsultieren Consultar las instrucciones de uso Consultar as instruções de utilização Consultare le Istruzioni per l'uso 使用説明書を参照してください	
	Quantity Quantité Menge Cantidad	Quantidade Quantità 数量
	Catalog number Numéro de référence Katalognummer Número de referencia	Número de catálogo Numero di catalogo カタログ番号
	Lot number Numéro de lot Chargennummer Número de lote	Número de lote Numero di lotto ロット番号
	Date of manufacture Date de fabrication Herstellungsdatum Fecha de fabricación	Data de fabrico Data di produzione 製造日
	Non-sterile Non stérile Nicht steril No estéril	Não estéril Non sterile 非無菌
	Caution Attention Vorsicht Atención	Atenção Attenzione 注意

Not made with natural rubber latex.
 Ne contient pas de latex naturel.
 Nicht aus Naturkautschuklatex gefertigt.
 No está fabricado con látex de goma natural.
 Não foi fabricado com látex de borracha natural.
 Non contiene lattice di gomma naturale.
 天然ゴムラテックスは使用していません。



815 Vikings Parkway, Suite 100
 St. Paul, MN 55121 | USA

P : 1-888-229-2875 | 651-789-3939
 F : 1-888-229-1941 | 651-789-3979

www.summitmedicalusa.com

